

**аА бБ вВ гГ дД еЕ ёЁ жЖ зЗ иИ йЙ кК лЛ мМ нН
оО пП рР сС тТ уУ фФ хХ цЦ чЧ шШ щЩ ь Ъ Ы Ь
эЭ юЮ яЯ**



Вы говорите по-русски?

А

- Тánя, у Якуба и Яна в суббóту день рождénия.
- А скóлько им лет?
- Шестна́дцать. Они́ близнецы́. Приглаша́ю тебя́ в го́сти. Вéчером в шесть часóв.
- Пока́!
- До суббóты.

Б

- Дру́зья, познако́мьтесь, пожа́луйста. Это́ Чáрли.
- Отку́да ты? Из Аме́рики?
- I don't understand. I don't speak Russian.
- Чáрли - англича́нин. Он живёт в Ло́ндоне, он ещё не говори́т по-ру́сски.

В

- Зуза́на, ты хорошо́ говори́шь по-англи́йски. Как до́лго ты учи́шь англи́йский?
- Уже́ шесть лет.
- Скажи́, пожа́луйста, Чáрли, что мы ра́ды с ним познако́миться.
- С удовóльствием.

Г

- Яку́б, будешь моро́женое?
- Спаси́бо. Я лу́чше возьму́ вот э́то. Скажи́, пожа́луйста, как э́то называ́ется по-ру́сски?
- Вот э́то? Пирожки́. Они́ очень вку́сные.
- Дай мне, пожа́луйста, оди́н.

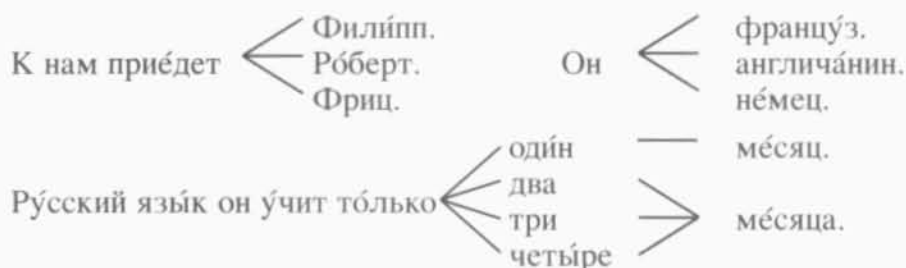
жЖ	Ž
фФ	F
цЦ	C
щЩ	ŠČ

хХ	Ch
----	----

ёЁ	⟨ jo 'o
юЮ	⟨ ju 'u
ь	tvrdý znak



1. а) Слушайте и повторяйте. Потом читайте.



Я не знаю́, как я с ним бу́ду говори́ть.

Я пока́ ещё пло́хо говори́ю

⟨

- по-францу́зски.
- по-англи́йски.
- по-неме́цки.

Мой друг Серге́жа мне помо́жет.

Он хорошо́ знаёт

⟨

- францу́зский
- англи́йский
- неме́цкий

⟩ язык.

- б)
- Рита, будешь пирожки?
 - Спасибо. Я лучше возьму хлеб и вот это. Скажи, пожалуйста, как это называется по-русски?
 - Вот это? Это $\left\{ \begin{array}{l} \text{щи.} \\ \text{борщ.} \end{array} \right.$
 - Объясни мне, пожалуйста, что такое $\left\{ \begin{array}{l} \text{щи.} \\ \text{борщ.} \end{array} \right.$



2. Слушайте, читайте, разыграйте диалоги.

- а)
- Виктор, у меня в воскресенье день рождения.
 - А сколько тебе лет?
 - Пятнадцать♦. Приглашаю тебя в гости.
 - Спасибо. С удовольствием приду.
 - Пока!
 - До свидания!

- б)
- Откуда ты?
 - Я из Чехии ■. Я чех*.
 - Где ты живёшь?
 - Я живу $\left\{ \begin{array}{l} \text{в городе ...} \\ \text{в деревне ...} \end{array} \right.$
 - Ты говоришь по-русски ○?
 - Говорю, но ещё плохо ▲.
 - Как долго ты учишь русский ● язык?
 - Два □ $\left\{ \begin{array}{l} \text{года.} \\ \text{месяца.} \end{array} \right.$



Potřebujete si procvičit čtení písmen?

- а)
- жЖ** - он поможет, Жёня, пожалуйста, морозное
 - щЩ** - месяц, шестнадцать, близнецы
 - фФ** - Филипп, француз, Франция
 - хХ** - хлеб, хорошо, плохо, Чехия, чех
 - щЩ** - ещё, щи, борщ
 - ь** - объяснить
 - ёЁ** - Алёша, ты живёшь, Серёжа
 - юЮ** - Юра, я знаю, я приглашаю, Катюша

б) Серёжа, пирожки будешь? Я лучше возьму борщ и хлеб. Объясни мне, пожалуйста, что такое щи. Филипп - француз. Он учит три месяца русский язык. Я ещё плохо говорю по-русски.

♡ в понедельник
во вторник
в среду
в четверг
в пятницу
в субботу

■ Словакии
России
Англии
Германии
Франции
Испании
Америки

□ три
четыре

○ по-чешски
по-словацки
по-английски
по-немецки
по-французски
по-испански

♦ одиннадцать
двенадцать
тринадцать
четырнадцать
шестнадцать
семнадцать
восемнадцать
девятнадцать
двадцать

▲ немного

☆ чех / чешка
словак / словачка
англичанин / англичанка
немец / немка
француз / француженка
испанец / испанка
американец / американка

● английский
чешский
словацкий
немецкий
французский
испанский



3. **Слушайте и повторяйте.** Pozorujte a srovnávejte.

Власта **учит** русский язык только месяц.

Как долго ты **учишь** русский язык?

Я **учу** русский язык уже два месяца.

Я учу
Ты учишь
Он учит

→ русский язык два года.



4. **Слушайте и повторяйте.** Pozor na intonaci.

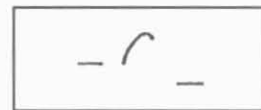
- а) У меня день рождения.
Мне 17 лет.
Маму зовут Анна Машкова.
Приглашаю тебя в гости.
Я возьму мороженое.



- б) Как тебя зовут?
Кто говорит?
Сколько тебе лет?
Где ты живёшь?
Как это называется по-русски?



- в) Ян и Якуб чехи?
Чарли говорит по-русски?
Мы встретимся вечером?
Это твой друг?
Ты живёшь в Праге?



5. **Прочитайте внимательно и запомните.**

- Юра, ты **живёшь** в Братиславе?
- Нет, Дима, не в Братиславе, а в Нitre. А откуда вы?
- Я **живу** в Петербурге, а мои друзья **живут** в Лондоне, только Жорж из Франции.
- Жорж, ты говоришь по-русски?
- Да, немного, я в Лионе два года учил русский язык.
- А у кого вы здесь в Москве **живёте** ?
- Мы с Чарли и Жоржем **живём** у Виктора, а Мери живёт у Тани.



6. а) Где они живут?

Мэри и Чарли _____ в _____ .
 Дима _____ в _____ .
 Жорж из Франции. Он _____ в _____ .
 Мэри, где ты _____ ? - Я _____ в _____ .
 Юра _____ не в _____ , а в _____ .
 Тания, ты _____ в Петербурге? - Нет, я _____ в _____ .
 Чарли и Жорж, у кого вы здесь _____ ? - Мы здесь _____ у _____ .

б) Кто они по национальности?

Юра - _____ .	Тания - _____ .
Дима - _____ .	Виктор - _____ .
Жорж - _____ .	Мэри - _____ .
Чарли - _____ .	

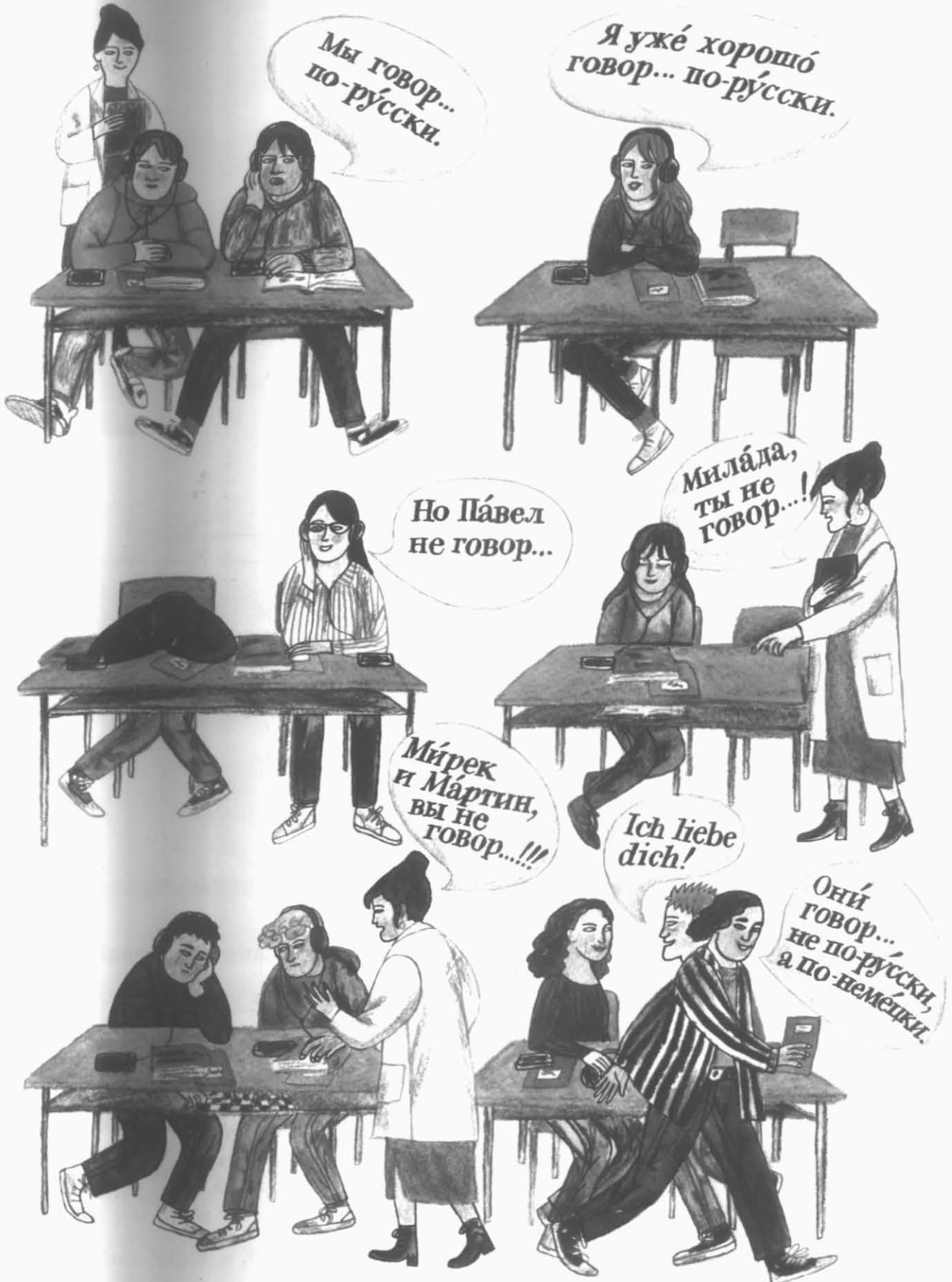
7. Как они говорят?

Виктор и Тания говорят по-русски.
 Жорж говорит _____ и _____ .
 Дима, ты говоришь _____ ?
 Да. Я говорю _____ .
 Чарли и Мэри, вы говорите _____ ?
 Нет, мы говорим не _____ , а _____ .

8. Составьте предложения.

Дима и Виктор	говор__	плохо немного хорошо	по-английски. по-русски. по-немецки. по-чешски.
Мы			
Ты			
Зузана			
Вы			
Я			

9. Мы учимся говорить по-русски.



10.

11.

Вы не где л ма

6)

12.



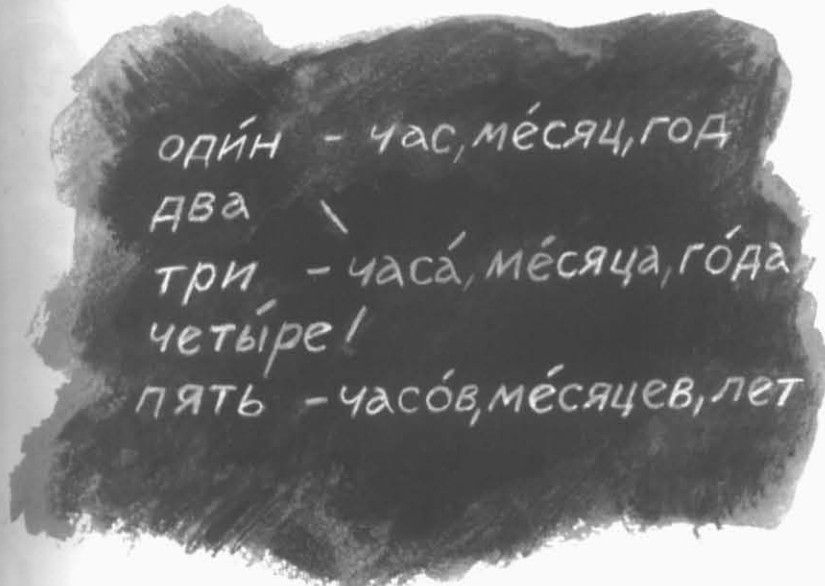
13. а) Как это сказать по-русски?

Igor neví, jak se jmenuješ.
 Nevím, kolik je ti let.
 Nevíme, kdy máš narozeniny.
 Ivan a Věra nevědí, kde bydlíš.
 Nevíte, jak se řekne česky "близнецы"?
 Sašo, nevíš, odkud je Tamara?

б) Как это сказать по-чешски?

Моя сестра немного знает испанский язык, но она не знает Испанию.
 Она не знает, когда к нам приедет моя испанская подруга.

14. Спрашивайте и отвечайте.



Когда мы встретимся? В $\left\{ \begin{array}{l} 2 \\ 3 \\ \dots \\ \dots \end{array} \right\}$ час__.

Как долго учит $\left\{ \begin{array}{l} \text{Марта} \\ \text{Юра} \\ \dots \\ \dots \end{array} \right\}$ $\left\{ \begin{array}{l} \text{русский} \\ \text{немецкий} \\ \dots \\ \dots \end{array} \right\}$ язык?
 _____.

Как долго живёт $\left\{ \begin{array}{l} \text{Слаvek} \\ \text{Рита} \\ \dots \\ \dots \end{array} \right\}$ в $\left\{ \begin{array}{l} \text{Москве} \\ \dots \\ \dots \\ \dots \end{array} \right\}$?
 _____.

15. Как они отвечают?



16. Спрашивайте и отвечайте.

а) Řekněte, že jste o rok mladší nebo o rok starší.

Образец: — Тебе 18 лет?
 — Нет, мне $\left\langle \begin{array}{l} \text{только } 17 \\ \text{уже } 19 \end{array} \right\rangle$ лет.

б) Řekněte, že se sejдете o hodinu dříve (později).

Образец: — Мы встретимся в 10 часов?
 — Нет, в $\left\langle \begin{array}{l} 9 \\ 11 \end{array} \right\rangle$ часов.

в) Řekněte kamarádovi, kdy se sejдете.

Образец: — Мы встретимся $\left\langle \begin{array}{l} \text{в понедельник} \\ \text{в среду} \\ \text{в пятницу} \\ \text{в воскресенье} \\ \text{завтра} \\ \text{сегодня} \end{array} \right\rangle$

утром.
 вечером.

— В восемь часов?
 — $\left\langle \begin{array}{l} \text{Да} \\ \text{Нет,} \end{array} \right\rangle$ в _____.

- 11 одиннадцать
- 12 двенадцать
- 13 тринадцать
- 14 четырнадцать
- 15 пятнадцать
- 16 шестнадцать
- 17 семнадцать
- 18 восемнадцать
- 19 девятнадцать
- 20 двадцать

ЗАПОМНИТЕ



день	den
день рождѣния	narozeniny
скóлько	kolik
онѝ	oni
друзья	přátelé, kamarádi
спасѝбо	děkuji, děkujeme
говорѝть, я говорю, ты говорѝшь	mluvit, hovořit
пожалуйста	prosím
по-ру́сски	rusky
по-че́шски	česky
хорошо́	dobře
немно́го	trochu
пло́хо	špatně
учѝть, я учу́, ты учѝшь	učit; učit se
язы́к	jazyk
до́лго	dlouho
уже́	už, již
то́лько	teprve, jenom
но	ale
ещѝ́	ještě
пока́	zatím
год	rok
ме́сяц	měsíc
я приду́	přijdu
он / она́ прие́дет	přijede
он / она́ помо́жет	pomůže
объя́снить	vysvětlit
зна́ть, я зна́ю, ты зна́ешь	vědět; znát; umět
жи́ть, я живу́, ты живѝшь	žít, bydlet
го́род, в го́роде	město, ve městě
дерѝвня, в дерѝвне	vesnice, na vesnici
что	1. co; 2. že
здесь	zde
хлеб	chléb
* борщ	boršč
* щи	šči, zelná polévka
* пиро́жки	pirožky
* моро́женое	zmrzlina
* вку́сные	chutné
* близнецы́	dvojčata

У меня́ день рождéния.
 Когда́ у тебя́ день рождéния?
 Ско́лько тебе́ (ему́, ей, им) лет?
 Познако́мьтесь, пожа́луйста.
 Приглаша́ю тебя́ в го́сти.
 С удово́льствием.
 До суббо́ты.
 Скажи́(те), пожа́луйста...
 Дай мне, пожа́луйста, оди́н.
 Моро́женое бу́дешь?
 Я лу́чше возьму́...
 Как э́то называ́ется по-ру́сски?
 Как (сказа́ть) по-че́шски...?
 Объясни́ мне, что тако́е...
 Он зна́ет ру́сский язы́к.
 * Кто вы по национа́льности?

Mám narozeniny.
 Kdy máš narozeniny?
 Kolik je ti (mu, jí, jim) let?
 Seznamte se, prosím.
 Zvu tě na návštěvu.
 Rád. Ráda.
 Ahoj v sobotu. Na shledanou v sobotu.
 Řekni (řekněte) mi, prosím...
 Prosím tě, dej mi jeden.
 Budeš jíst (dáš si, chceš) zmrzlinu?
 Raději si vezmu (dám)...
 Jak se to řekne (jmenuje) rusky?
 Jak se to řekne česky...?
 Vysvětli mi, co je to...
 Umí rusky.
 Jaké jste národnosti?

понеде́льник
 вто́рник
 среда́, в сре́ду
 четве́рг
 пя́тница
 суббо́та
 воскре́сенье

Pohyblivý přízvuk:
Některá ruská slova mají pohyblivý přízvuk:

я учу́, ты учи́шь, он учи́т

Čtení písmen я, ю, ё, е:

- я, ю, ё, е <
- 1) měkkost souhlásky + а, у, о, е
 po párové souhlásce, např. Та́ня, говорю́, Серге́жа, мне
 - 2) [j] + а, у, о, е
 - а) na začátku slova
 Я́на, Ю́ра, ё́лка, Еле́на
 - б) po samohlásce
 мо́я, я зна́ю, он приглаша́ет
 - в) po ь, ъ
 воскре́сенье, объясни́ть



берёза

Аме́рика	америка́нец америка́нка	америка́нский	по-англи́йски
А́нглия	англича́нин англича́нка	англи́йский	по-англи́йски
Герма́ния	не́мец не́мка	неме́цкий	по-неме́цки
Испа́ния	испа́нец испа́нка	испа́нский	по-испа́нски
Росси́я	ру́сский, россия́нин ру́сская, россия́нка	ру́сский росси́йский	по-ру́сски
Слова́кия	слова́к слова́чка	слова́цкий	по-слова́цки
Чехи́я	чех чешка	чешский	по-чешски
Фран́ция	францу́з францу́женка	францу́зский	по-францу́зски

Porovnejte: англича́нин X Angličan
 чех X Čech
 францу́женка X Francouzka

Jména příslušníků národů se v ruštině píší s malým začátečním písmenem.

Časování sloves

жить

Я	жив	ý	в Пра́ге.	Мы	жив	ём	в Чехии.
Ты	жив	ёшь	в Москвѣ.	Вы	жив	ёте	в Росси́и.
Он / Она́	жив	ёт	в Берли́не.	Они́	жив	ют	в Герма́нии.

знать

Я	зна́	ю	ру́сский язы́к.	Мы	зна́	ем	ру́сский язы́к.
Ты	зна́	ешь		Вы	зна́	ете	
Он / Она́	зна́	ет		Они́	зна́	ют	

говори́ть

Я	говор	ю́	по-ру́сски.	Мы	говор	и́м	по-ру́сски.
Ты	говор	и́шь		Вы	говор	и́те	
Он / Она́	говор	и́т		Они́	говор	я́т	

18.

a)

Porovnejte:

Саша не говорит по-чешски. Saša nemluví česky.
Запор не се в руштинě у sloves пише звлáшћ.

- 11 одинна́дцать
- 12 двена́дцать
- 13 трина́дцать
- 14 четы́рнадцать
- 15 пятна́дцать
- 16 шестна́дцать
- 17 семна́дцать
- 18 восемна́дцать
- 19 девятна́дцать
- 20 два́дцать

один — час
два —> часа́
три —> часа́
четы́ре —> часа́
пять — часо́в



17. а) Сoгласи́тесь.

- Образец: — *Серёжа хорошо́ говорит по-англи́йски?*
— *Да, он хорошо́ зна́ет англи́йский язы́к.*
Друзья́ Та́ни хорошо́ говоря́т по-испа́нски?
Ма́ша хорошо́ говоря́т по-неме́цки?
Ни́на пока́ ещё пло́хо говоря́т по-ру́сски?
Воло́дя и Шу́ра уже́ немно́го говоря́т по-фра́нцу́зски?

б) Скажи́те, что вы э́того не зна́ли.

- Образец: — *Зуза́на учи́т англи́йский язы́к.*
— *А я не зна́л (зна́ла), что она́ учи́т англи́йский.*
Серёжа учи́т фра́нцу́зский язы́к.
Та́ня живёт в Москве́.
Але́ша говоря́т по-че́шски.
Я́на учи́т испа́нский язы́к.
Сестре́ уже́ шестна́дцать лет.
Подрю́ге восемна́дцать лет.
У ба́бушки день рожде́ния.

18. Что пропу́щено?

- а) — *Ви́ктор, у меня́ в суббота день рожде́ния.*
— *А ско́лько тебе лет?*
— *_____ . Приглаша́ю тебя́ в субботу .*
— *Спаси́бо, _____ .*
— *эка .*
— *До пята́нцы!*

- б)
- Друзья, познакомьтесь! Это _____.
 - _____.
 - Откуда ты?
 - Я из _____. Я _____.
 - Где ты _____?
 - Я живу в _____.
 - Ты говоришь по-_____?
 - _____, но плохо.
 - Как долго ты учишь _____ язык?
 - _____ года.

- в)
- Скажи, пожалуйста, как это называется?
 - Вот это? Это _____.
 - Объясни мне, _____.



19. На какой вопрос можно ответить:

- а) — _____
— Мне восемнадцать лет.
- б) — _____
— Филипп из Парижа.
- в) — _____
— Чарли живёт в Лондоне.
- г) — _____
— Я не говорю по-немецки.
- д) — _____
— Вот это? Пирожки.
- е) — _____
— Жёня учит французский язык десять лет.
- ё) — _____
— Нет, мы встретимся не в девять, а в десять часов.

20. Как вы будете реагировать?



21. Составьте рассказ.

Кто к вам придет; когда он придет; откуда он; кто он по национальности; где он живёт; сколько ему лет; какой язык он знает; как вы с ним будете говорить.



22. Анкета



Имя	Отчество	Фамилия
Дата рождения		Национальность
Место жительства		Страна
Какой язык вы знаете?		

- 1) Как вас зовут?
- 2) Кто вы по национальности?
- 3) Откуда вы?
- 4) Где вы живёте?
- 5) Сколько вам лет?
- 6) Какой язык вы знаете?
- 7) Как долго вы учите русский язык?

23. Ролевые игры и речевые ситуации

1. Představte si, že budete mít v neděli narozeniny. Pozvěte své kamarády na malou oslavu.
2. Zavolejte svému kamarádovi a pozvěte ho na oslavu svých narozenin.
3. Představte přítomným nově přichozího kamaráda.
4. Pozvali vás na oslavu do ruské rodiny. Nevíte však, jak se co řekne (jmenuje) rusky. Jak se zeptáte? A jak se zeptáte na neznámá jídla?
5. Na oslavu přišel kamarád z ciziny, domluvte se, v jakém jazyce s ním budete mluvit.

24. Картинки для развития речи





25. Прочитайте.

Акуб и Ан - близнецы. Они из Чехии. Русский язык они учили в Праге только три месяца. Они пока немного говорят по-русски, но хорошо говорят по-английски. Английский язык они учат уже пять лет. В субботу у них день рождения. Им шестнадцать лет. В Москве они живут у Дини.



10. Кто знает ...? Кто говорит ...?

Стёпа, ты знаёшь чешский язык?

Ты говорю по-чешски?

Нет, не знаю.

Я не говорю по-чешски.

Милан и Марта, вы знаёте русский язык?

Вы говорим по-русски?

Да, знаём.

Мы говорим по-русски.

Фёдя не знаёт немецкий язык.

Он не говорит по-немецки.

Милош и Ярка знают словацкий язык.

Они говорят по-словацки.

11. а) Вы не знаете, где ...?



б) Обменяйте osoby:

- сын - папа
- брат - сестра
- Ниночка - бабушка
- Митя - дедушка

12. Кто знает? Кто не знает?

Я	знаю
Ты	знаю
Мирек	знаю
Мы	не знаю
Вы	не знаю
Ян и Ёва	не знаю

кто к нам приедет.
откуда он.
где он живёт.
сколько ему лет.
когда он приедет.
где мы встретимся.

